

GUÍA DIDÁCTICA DE LA ASIGNATURA
Lengua Extranjera II (Francés)
Foreign Language II (French)

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA		
Denominación: Lengua Extranjera II (francés) / Foreign Language II (French)		
Módulo: Lengua Extranjera (Francés)		
Código: 202110321	Año del plan de estudio: 2010	
Carácter: optativa	Curso académico: 2018-2019	
Créditos: 6	Curso: 2º	Semestre: 4º
Idioma de impartición: Francés		

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO				
Coordinador/a: Dominique Bonnet				
Centro/Departamento: Filología				
Área de conocimiento: Filología Francesa				
Nº Despacho: P12, p.1, 34	E-mail: domi@uhu.es			Telf.: 89072
URL Web: Plataforma Moodle				
Horario tutorías primer semestre:				
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
		9h-11h	11h-14h	
		13h15-14h15		
Horario tutorías segundo semestre:				
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
9h-11h	11h-14h			
13h15-14h15				

DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES: Se recomienda haber cursado francés I o acreditar de forma oficial el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: comprensión básica de frases y expresiones de uso frecuente, comunicación básica en situaciones cotidianas y descripciones simples.
COMPETENCIAS: a. Generales (G): G.1: Aprender a aprender G.4. Trabajar de forma autónoma con iniciativa. G.7. Comunicarse de manera efectiva en un contorno de trabajo. G.8. Capacidad para elaborar discursos coherentes y organizados lógicamente.



- G.9. Capacidad para exponer las ideas elaboradas, de forma oral y en la escrita.
G.10. Capacidad de expresión oral y escrita en varias lenguas (al menos en una lengua extranjera).
G.11. Capacidad de comprensión de los distintos códigos audiovisuales y multimedia y manejo de las herramientas informáticas.
G.12. Capacidad de selección, de análisis, de evaluación y de utilización de distintos recursos en la red y multimedia.
G.13. Lectura e interpretación de imágenes.
G.14. Capacidad para trabajar en equipo de forma cooperativa, para organizar y planificar el trabajo, tomando decisiones y resolviendo problemas, tanto de forma conjunta como individual.
G.15. Capacidad para utilizar diversas fuentes de información, seleccionar, analizar, sintetizar y extraer ideas importantes y gestionar la información.

b. Específicas (E):

- E.13. Promover el trabajo cooperativo y el trabajo y esfuerzo individuales.
E.15. Conocer y abordar situaciones escolares en contextos multiculturales.
E.43. Conocer el currículo escolar de las lenguas y la literatura.
E.45. Conocer el proceso de aprendizaje del lenguaje escrito y su enseñanza.
E.47. Conocer las dificultades para el aprendizaje de las lenguas oficiales de estudiantes de otras lenguas.
E.48. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
E.49. Expresarse, oralmente y por escrito en una lengua extranjera.

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE:

Conseguir el nivel B1.1 en Lengua francesa

- 1) **Comprender** situaciones habituales de comunicación emitidas de forma oral y escrita, tanto las ideas generales como los detalles específicos.
- 2) **Expresarse oralmente** de forma correcta y apropiada en situaciones habituales de comunicación.
- 3) **Leer** de forma comprensiva diferentes tipos de textos valorando su importancia como fuente de información, disfrute y ocio. Esto implica estimular el interés por la lectura, ayudar al aprendizaje autónomo que permita al alumno ampliar su vocabulario y acceder a los diferentes medios de información escrita.
- 4) **Producir** mensajes escritos, correctos y apropiados.
- 5) Apreiciar diferentes **tipos de lenguaje** y algunos rasgos estilísticos básicos de las narraciones, diálogos y poemas, valorando los usos imaginativos y creativos de la LE en sus diferentes formas de expresión.
- 6) Valorar la importancia de las LEs como lenguas de comunicación transnacional que permiten acceder a otras culturas y contribuyen al entendimiento internacional.
- 7) Desarrollar una competencia **sociolingüística y pragmática** que permita comunicarse con propiedad en situaciones variadas, con diferentes registros y niveles de formalidad e informalidad.
- 8) Apreiciar distintos **aspectos socioculturales** de las comunidades que usan como lengua materna la LE que se estudia. Es decir, identificar aspectos socioculturales de la LE, identificar y comprender las costumbres y formas de vida de sus hablantes, reconocer convenciones socioculturales, verbales y no verbales, que son compartidas o diferencian a las comunidades que emplean la LE como lengua materna.
- 9) Desarrollar **estrategias de aprendizaje** autónomo y el trabajo cooperativo, favoreciendo el análisis y la observación de los propios procesos de aprendizaje.
- 10) Profundizar en el uso de las T.I.C. (tecnologías para la información y la comunicación) en el aprendizaje de las LE.
- 11) Utilizar la propia clase como ejemplo-modelo para el análisis y la reflexión sobre la acción didáctica.

METODOLOGÍA

Número de horas de trabajo del alumno:



Nº de Horas en créditos ECTS	150
• Clases Grupos grandes:	33
• Clases Grupos reducidos:	12
• Trabajo autónomo o en tutoría	105

ACTIVIDADES FORMATIVAS

	HORAS	PRESENCIALIDAD
1.- Actividades docentes presenciales (Presentación oral; sesión magistral)	33	100%
2.- Actividades docentes no presenciales (Análisis de fuentes documentales; eventos científicos y/o divulgativos; foro virtual; lecturas; etc.)	105	0%
3.- Actividades prácticas (ejercicios individuales y en grupo de práctica oral)	0-12	100%

METODOLOGÍAS DOCENTES

Sesiones académicas teóricas	x	Sesiones académicas prácticas	x
Exposición y debate	x	Trabajos en grupo	x
Lecturas obligatorias	x	Estudio de casos, supuestos prácticos	
Role-playing	x	Visitas y excursiones	
Tutorías especializadas	x	Proyectos de investigación	

Desarrollo de las técnicas utilizadas:

El programa se llevará a cabo integrando teoría y práctica. Las actividades intentarán compaginar el estudio y el aprendizaje autónomos con el trabajo colectivo: actividades de comprensión escrita, análisis, resúmenes y comentarios de texto; expresión escrita y autocorrección guiada; lectura oral y corrección fonética. Actividades de expresión oral. Búsqueda de información bibliográfica y a través de las nuevas tecnologías para la información y la comunicación.

Las clases se desarrollarán exponiendo al alumnado a una amplia diversidad de situaciones, presentando un heterogéneo abanico de documentos orales y escritos y ofreciendo actividades que les permiten interactuar con los materiales bien de manera individual, o bien con otros compañeros en parejas o grupos pequeños. Se familiariza al alumnado con una amplia gama de situaciones de comunicación que mejoren su competencia comunicativa y que les permitan desenvolverse en situaciones habituales de la vida cotidiana y desarrollen estrategias y destrezas que les permitan en el futuro enfrentarse a situaciones nuevas.

Se desarrollarán de forma sistemática la reflexión sobre la lengua, las habilidades de comprensión y expresión y los aspectos sociolingüísticos más destacados para conseguir de esta manera un mayor desarrollo del alumnado.

Se desarrollarán las destrezas comunicativas de forma integrada y se le dará tanta importancia a la comunicación oral como a la expresión escrita.

Se hará un uso sistemático de documentos orales y escritos auténticos, cada vez más complejos, para que participen en situaciones de comunicación variadas con el fin de que puedan desarrollar niveles de autonomía que los capaciten para profundizar en el futuro en el estudio de la LE.

Actividades:

- ⤴ Exposición continuada al idioma extranjero mediante diversos soportes. Análisis de la comunicación a partir de los documentos orales y escritos propuestos.
- ⤴ Ejercicios lingüísticos (vocabulario, ortografía, pronunciación, etc.) orales/escritos relacionados con el área temática-situacional correspondiente.

- ⤴ Inducción de reglas gramaticales y comprobación de su eficacia en la producción de ejemplos o modelos.
- ⤴ Reflexión y debate argumentado con ejemplos sobre los factores no verbales en la comunicación.
- ⤴ Análisis de los factores extralingüísticos que intervienen en la comunicación a partir de textos audiovisuales concretos.
- ⤴ Adecuación de factores no verbales a textos propuestos. Adecuación del discurso a diferentes tipos de situaciones comunicativas.
- ⤴ Ordenación de distintos tipos de textos.
- ⤴ Indagación de distintos aspectos culturales a partir de textos orales/escritos.
- ⤴ Lectura en voz alta. Lectura intensiva de diferentes tipos de textos. Lectura extensiva de diferentes tipos de textos.
- ⤴ Breves exposiciones sobre temas de interés general. Canciones, poemas.
- ⤴ Elaboración de juegos de rol. Elaboración de una simulación global.
- ⤴ Debate formal sobre un tema de interés general. Discusión informal sobre un tema de interés general.
- ⤴ Realización de una entrevista: entrevistar y ser entrevistado. Realización de las instrucciones facilitadas por un interlocutor.
- ⤴ Escritura al dictado. Observación de las reglas de puntuación. Elaboración de esquemas y resúmenes a partir de documentos propuestos.
- ⤴ Elaboración de diferentes tipos de texto interactivo: carta, postal, fax, nota informal, correo electrónico, etc.
- ⤴ Ejercicios de auto-corrección de los textos producidos.
- ⤴ Intercambio de información necesaria para realizar una tarea.
- ⤴ Discusión y negociación sobre la organización de una actividad de interacción (juego de rol, simulación, debate, etc.)
- ⤴ Diario de tareas colectivas y actividades de simulación.
- ⤴ Autoevaluación y coevaluación de las actividades.
- ⤴ Todas las actividades y tareas serán tuteladas.

TEMARIO DESARROLLADO

Los contenidos, correspondientes al nivel B1.1 del Marco Europeo de las lenguas, se trabajan de forma integrada y la asignatura tiene un componente fundamentalmente práctico.

1. Conocimiento y uso de las estructuras del idioma en los niveles designados para cada una de las asignaturas que componen esta materia.
2. Conocimiento de conceptos de fonética y pronunciación del francés en los niveles designados para cada una de las asignaturas que componen esta materia.
3. Conocimiento de aspectos culturales relativos al mundo francófono.
4. Conocimiento de textos literarios para niños de 6 a 12 años y técnicas para su enseñanza en el aula de Educación Primaria

Bloque 1 : contenidos gramaticales

- ⤴ *Passé composé, imparfait, plus-que-parfait*
- ⤴ *Futur simple, futur antérieur, conditionnel*
- ⤴ Pronombres complemento de objeto directo e indirecto; pronombres *en, y*
- ⤴ Pronombre relativo simple y compuesto
- ⤴ Expresión de la causa
- ⤴ Expresión de la consecuencia
- ⤴ Expresión de la oposición y de la concesión
- ⤴ Expresión de la finalidad
- ⤴ Expresión de la hipótesis

Bloque 2 : contenidos léxico-semánticos

- ⤴ Identidad e información personal.
- ⤴ Las relaciones con otras personas.
- ⤴ La vivienda y el entorno.
- ⤴ La ciudad y el campo.
- ⤴ Actividades de tiempo libre.
- ⤴ Las compras.
- ⤴ El clima y los fenómenos atmosféricos.
- ⤴ Los viajes.

Bloque 3 : contenidos fonéticos, fonológicos y ortográficos

- ⤴ el acento de insistencia
- ⤴ las *liaisons*
- ⤴ Revisión *fonología, fonética y ortografía (2)*

Bloque 4 : contenidos socioculturales y sociolingüísticos

- ⤴ La expresión del conocimiento, la opinión, la creencia y la conjetura.
- ⤴ La expresión de la orden.
- ⤴ La expresión de actitudes y sentimientos ante determinadas situaciones.
- ⤴ La expresión del ofrecimiento, intención, voluntad y decisión.
- ⤴ Características nacionales de países francófonos, clichés culturales.

BIBLIOGRAFÍA Y OTROS RECURSOS

• **General**

- ⤴ Bérard E. ; Lavenne C. (1991). *Grammaire utile du français. Modes d'emploi*. Paris: Didier- Hatier.
- ⤴ Chamberlain, Alan – Steele, Ross (1991) *Guide Pratique de la communication*. Paris: Didier.
- ⤴ Chartrand et al. (2002): *La grammaire pédagogique du français d'aujourd'hui*. Québec, Ed.Graficor.
- ⤴ Grégoire M., Thiévenaz O. (1995): *Grammaire progressive du français*. Paris: Clé International.
- ⤴ Poisson-Quinton S. (2002). *Grammaire Expliquée du français*. Paris : Clé International.

• **Específica**

- ⤴ Berniche Y., Dubois M., Mimran R. (2000). *Cours de la Sorbonne. Langue et civilisation françaises*. . Paris : Clé International.
- ⤴ Blanc J., Cartier J.M., Lederlin P. (1987). *Bien reçu. Activités de compréhension orale*. Paris : Clé International.
- ⤴ Breton, G., Lepage, S., et Rousse, M. (2010). *Reussir Le Delf 2010* (Livre B1 & CD Audio), Paris : Didier
- ⤴ Capelle G., Grellet F. (1981). *Écritures, 3. Textes et documents. Exercices de compréhension et de production écrites*. Paris : Hachette.
- ⤴ Leroy-Miquel Cl. ; Goliot-Lété A. (1997). *Vocabulaire Progressif du français*. Paris: Clé International.
- ⤴ Dragoje D. (1982). *Prenez la parole*. Paris: Clé International.

• **Otros recursos**

- ⤴ <http://apprendre.tv5monde.com/>
- ⤴ <http://apprendre.tv5monde.com/fr/niveaux/a2-elementaire>
- ⤴ <http://www.ciep.fr/es/tcf>
- ⤴ <http://www.ortholud.com/index.html>
- ⤴ <http://apprendre.tv5monde.com/fr/astuces-pour-apprendre/astuces-pour-apprendre>

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Actividades evaluativas: La evaluación final se conseguirá teniendo en cuenta las puntuaciones obtenidas en cada uno de las siguientes actividades:

	Valoración %
Controles periódicos de comprensión y producción oral y escrita	40
Examen final (producción escrita 15%; producción oral, 15%; comprensión escrita, 15%; y comprensión oral, 15% con un 5/25 mínimo en cada parte	60



Nota: Para aprobar la asignatura, es imprescindible sacar una nota mínima de 5 en el examen. Aquellos alumnos que cursen la asignatura de forma no presencial optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de febrero (**Opción B no presencial: ver art. 8 y 9 normativa evaluación de la UHU**).

En caso de no superar dicha convocatoria, todos los alumnos (presenciales o no) optarán al 100% de la nota en el examen de la convocatoria de septiembre; no se guardarán las notas correspondientes al 40% de los controles periódicos.

El incumplimiento de normas de ortografía, puntuación y expresión en prácticas, trabajos y exámenes será motivo de suspensión de la materia e influirá negativamente en la evaluación.

Criterios

- Participación activa y pertinente en clase y tutorías.
- Manejo significativo de los conocimientos más importantes recogidos en el programa.
- Competencia lingüística oral y escrita.
- Claridad y orden en la exposición.
- Presentación completa y puntual de las tareas encomendadas.
- Cuidado de los aspectos formales: ortografía, presentación, autores, citas...
- Uso y manejo de los recursos y bibliografía pertinentes.

Técnicas e instrumentos

- Confección de carpetas de trabajo en evolución y definitivas.
- Exposición pública de conocimientos: presentaciones de temas y actividades.
- Participación en tutorías y seminarios concretos.
- Entrevistas individuales y colectivas previo guión acordado.
- Pruebas y exámenes.

	MÍNIMO	MÁXIMO
Pruebas orales y/o escritas de los contenidos de la asignatura	40	80
Prueba mixta		40
Realización y presentación de trabajos tutelados sobre temas específicos de la asignatura (mapa conceptual, portafolio del alumno, Elaboración de materiales de aprendizaje a partir de lecturas y documentos así como diversas prácticas de interpretación instrumental individuales y en grupo...)	15	30
Valoración de la participación en las actividades presenciales y no presenciales establecidas	10	20

MECANISMOS DE CONTROL Y SEGUIMIENTO

- Revisión durante el proceso de las producciones hasta su versión definitiva: tutorías personales y en equipo.
- Contactos periódicos a través del correo electrónico y materiales informáticos: tutorías virtuales.
- Guías de trabajo, documentos específicos y orientaciones precisas para facilitar el tratamiento de los contenidos (papel y virtual).
- Observaciones y diarios para sistematizar datos e información.
- Sesiones concretas de clase para revisar y reorientar la dinámica de trabajo.
- Fichas de seguimiento y reseñas de autoevaluación.
- Informes de evaluación cualitativos y dialogados: tutorías en equipo.
- Uso de la plataforma de teleformación (Moodle) y otros recursos TIC

ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL SEGUNDO SEMESTRE

SEMANA	Nº horas			Contenidos teóricos/prácticos		Nº horas tutorías especializadas	Entrega/exposición prevista de trabajos y/o actividades	Nº de horas pruebas evaluación	Otras (añadir cuantas sean utilizadas)
	Gran Grupo	Grupo reducido		Gran Grupo	Grupo reducido				
		A	B						
18-22 febrero	4			Bloque 1					
28 febrero- 1 marzo	2	2		Bloque 1	Práctica 1				
5-8 marzo	2		2	Bloque 1	Práctica 1				
11-15 marzo	2	2		Bloque 1	Práctica 2				
18-22 marzo	2		2	Bloque 2	Práctica 2				
25-29 marzo	2	2		Bloque 2	Práctica 3				
1-5 abril	2		2	Bloque 2	Práctica 3				
8-12 abril	2			Bloque 2			Exposición 1		
15-19 abril	Semana Santa								
22-26 abril	2	2		Bloque 3	Práctica 4				
29 abril-3 mayo	2		2	Bloque 3	Práctica 4				
6-10 mayo	2	2		Bloque 3	Práctica 5				
13-17 mayo	2		2	Bloque 4	Práctica 5				
20-24 mayo	2	2		Bloque 4	Práctica 6		Exposición 2		
27-31 mayo	2		2	Bloque 4	Práctica 6				
3-7 junio	2			Repaso					
	32	12	12						

Días festivos: 28 de febrero; 4 de marzo; 1 de mayo; 6 a 11 de junio (romería del Rocío)